

60年代から現在まで、ベトナム映画40年間の歴史を辿る



VIETNAM FILM
FESTIVAL

ベトナム映画祭



11月1日(水)～26日(日)

休館日・休映日を除く

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ

福岡市早良区百道浜3丁目7番1号 TEL 092-852-0600

少女と小鳥

1962年/監督:チャン・ヴー、グエン・ヴァントン

トゥー・ハウ

1963年/監督:ファム・キー・ナム

おかあさんはおるす

1979年/監督:グエン・カイン・ズー

無人の野

1979年/監督:グエン・ホン・セン

河の女

1987年/監督:ダン・ニヤット・ミン

退役将軍

1988年/監督:グエン・カック・ロイ

ナイフ

1995年/監督:レ・ホアン

祈り

1996年/監督:ホー・クアン・ミン

再会の約束

1974年/監督:チャン・ヴー

ティ・ダオ物語

1981年/監督:ファン・ヴァン・コア

旅まわりの一座

1988年/監督:ヴィエト・リン

ヴァバの季節

2000年/監督:ダン・ニヤット・ミン

ハノイの少女

1974年/監督:ハーベイ・ニン

射程内の街

1982年/監督:ダン・ニヤット・ミン

黒いサボテン

1991年/監督:レ・サン

天の網

2002年/監督:フィー・ティエン・ソン

愛は17度線を越えて

1976年/監督:ハーベイ・ニン

十月になれば

1984年/監督:ダン・ニヤット・ミン

街角の歌

1992年/監督:チャウ・フエ

はるか遠い日

2004年/監督:ホー・クアン・ミン

講演会 「ベトナム映画の魅力」

～ダン・ニヤット・ミン監督 自作を語る～

60年代から現在まで、

ベトナム映画40年間の歴史を辿る



ベトナム VIETNAM FILM FESTIVAL

映画祭

11/1(水) - 26(日) 休館日・
休映日除く

会場: 福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ
福岡市早良区百道浜3丁目7番1号 TEL: 092-852-0600
観覧料: 500円(大人) 400円(大学生・高校生) 300円(中学生・小学生)

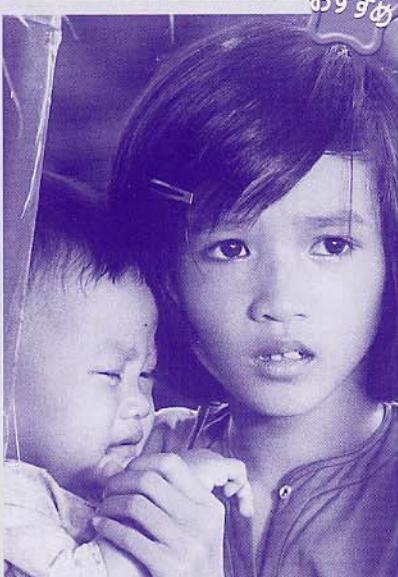
主催: 福岡市総合図書館、映像ホール・シネラ実行委員会

* 定員制。各回入替制。 * チケットはすべて当日券。前売り券はありません。

* 障がいの方は無料。福岡市在住の65歳以上の方は半額。(手帳の提示が必要です。)

おかあさんはおるす

While the Mother is Away



1979年 / 35ミリ / モノクロ / 65分 / ベトナム

日本語字幕付き

監督: グエン・カイン・ズー

出演: ヴァン・ズン、ホン・ズエン

• 11月4日(土) 11:00
• 11月9日(木) 14:00

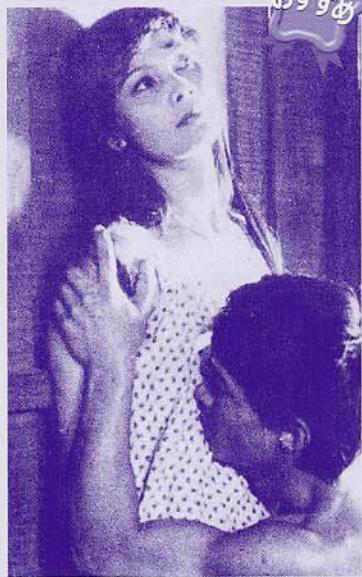
おすすめ

ベトナム戦争時代、南ベトナムのメコンデルタの中に、母親と5人の子供が暮らしていました。母親はどこからか合図があると、銃を担いで出かけていきます。その間、10歳の長女ベーを中心にして子供達だけの生活が始まります。食糧の調達から料理の支度、そして長女は下の子供達の先生となって言葉の練習などの授業も行います。近所のおばさんも色々手助けをしてくれます。ベーの夢はみんなと学校に行くことです。しばらくしてお母さんが帰ってきます。束の間の幸せな日々。しかしあた合図があり、お母さんはどこかへ出かけていくのでした。

周囲にほんどの家のない湿地帯の中の一軒家に暮らす家族の物語ですが、母親はゲリラであるため戦闘に出かけていくのです。映画では母親が具体的に何をしているのかほとんど描かれません。映画の中心は子供達の無邪気な戦苦闘鬪ぶりです。しかし長女は母親が何をしているのか知っており、母親が帰ってこないかもしれないという不安の中で懸命に子供達の面倒を見るのです。短い映画ですが、心が締め付けられるような切なさ、そして子供達の愛らしさに満ちた作品です。

河の女

The Girl on the River



1987年 / 35ミリ / カラー / 94分 / ベトナム

日本語・英語字幕付き

監督: ダン・ニヤット・ミン

出演: ミン・チャウ、ハー・スエン

• 11月12日(日) 15:10
• 11月22日(水) 14:00

おすすめ

ベトナム戦争時代、中部の町フエ川べりに南ベトナム政府軍を相手にする娼婦たちの舟が浮かんでいました。主人公のニュエもそういった女性の一人で、ある日傷を負った解放戦線のリーダー・リエンがニュエの舟に逃げ込んで来ます。リエンを介抱するニュエですが、いつしか二人は恋に落ちます。怪我が回復したリエンは、ニュエと再会の約束をして別れます。戦後、眞面目な仕事についたニュエは、リエンが政府の高官になったことを知ります。ニュエはリエンに会いに行くのですが、リエンは人違いだと突っぱねてしまいます。またこの事を知った雑誌社に圧力をかけて記事を差し止めてしまうのです。

素晴らしい指導者が、戦後冷たい官僚に変わってしまうというベトナムの官僚主義を批判した作品ですが、87年当時のテーマの映画が作られた事は画期的でもありました。但してこの作品が80年代ベトナム映画を代表する作品と評価されるのは、その豊かな詩情溢れる映像にあります。たゆたうように河に浮かぶニュエの舟。束の間であり永遠のような二人の愛。そういう描写の積み重ねが戦後の現実との落差を際だたせるのです。監督はこの作品の映像の美しさについて、小津安二郎監督の影響であると語っています。

少女と小鳥

A Passing Bird



1962年 / 35ミリ / モノクロ

44分 / ベトナム / 日本語字幕付き

監督: チャン・ジー、グエン・ヴァン・トン

出演: トー・ウン、トゥー・ビュ

• 11月2日(木) 19:00
• 11月11日(土) 11:00

トゥー・ハウ

Mrs. Tu Hau



1963年 / 35ミリ / モノクロ

78分 / ベトナム / 日本語字幕付き

監督: ファム・キー・ナム

出演: チャー・ザン、バー・ズー

• 11月1日(水) 14:00
• 11月18日(土) 14:00

再会の約束

Have a Date in Time



1974年 / 35ミリ / モノクロ

108分 / ベトナム / 日本語字幕付き

監督: チャン・ジー

出演: ニュー・クイン、バー・トゥ・ラム

• 11月3日(金・祝) 14:00
• 11月9日(木) 19:00

フランス植民地時代から、ベトナム戦争時代までを舞台にした作品。お祭りで知り合った若い二人は、歌に託して恋を語る。二人は戦火の中で引き裂かれるが、固く再会を誓うのだった。ベトナムの少数民族の歌がふんだんに盛り込まれた恋愛ドラマ。フランス植民地時代の風俗が描かれ、日本軍による占領時代も描かれる。

ハノイの少女 The Little Girl of Hanoi

• 11月3日(金・祝) 11:00
• 11月8日(水) 14:00



1974年/35ミリ/モノクロ/77分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: ハーイ・ニン
出演: ラン・ファン、チャーチャン

ティ・ダオ物語 Mrs. Dau

• 11月4日(土) 17:00
• 11月10日(金) 19:00



1981年/35ミリ/モノクロ/86分
ベトナム/日本語字幕付き
監督: ファン・ヴァン・コア
出演: レ・ヴァン、アン・タイ

退役将軍 The Retired General

• 11月16日(木) 19:00
• 11月25日(土) 17:00



1988年/35ミリ/モノクロ/91分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: グエン・カック・ロイ
出演: マイン・タン、ドン・アン・タン

街角の歌 The Strolling Singers

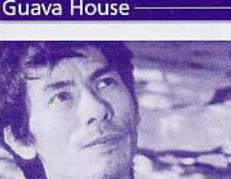
• 11月17日(金) 19:00
• 11月25日(土) 11:00



1992年/35ミリ/カラー/87分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: チャウ・フエ
出演: トゥー・ハー、チャン・ルック

グアバの季節 Guava House

• 11月11日(土) 17:00
• 11月23日(木・祝) 14:00



2000年/35ミリ/カラー/103分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: ダン・ニヤット・ミン
出演: フイ・バイ・ビン、ラン・フオン

愛は17度線を越えて The 17th Parallel Days and Nights

• 11月2日(木) 14:00
• 11月5日(日) 14:00



1975年/35ミリ/モノクロ
184分/ベトナム/日本語字幕付き
監督: ハーイ・ニン
出演: チャーチャン、ラム・トイ

54年に仏越戦争が終了してから、ベトナム戦争が深みに入り込んだ68年までの時代を背景に、17度線により引き離された夫婦の物語を中心には描かれる作品。当時のベトナム映画界の総力を結集したプロバガンダ映画で、主演女優のチャーチャンはモスクワ映画祭で優秀女優賞を獲得。(5分間の途中休憩あり)

無人の野 Wild Field

• 11月4日(土) 14:00
• 11月10日(金) 14:00



1979年/35ミリ/モノクロ/94分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: グエン・ホン・セン
出演: グエン・トイ・アン、ラム・トイ

ベトナム戦争時代。メコンデルタでゲリラの連絡係を務める夫婦の物語。彼らは赤ん坊を抱えながら米軍のヘリコプターの監視をかいくぐっていた。米軍のヘリと夫婦の緊張感溢れる戦いの映像が素晴らしい。本作はモスクワ映画祭で金賞を受賞、ベトナム映画が初めて国際映画祭で最高の賞を受賞した記念碑的作品。

射程内の街 A Town within Reach

• 11月12日(日) 11:00
• 11月23日(木・祝) 11:00



1982年/35ミリ/モノクロ/79分
ベトナム/日本語字幕付き
監督: ダン・ニヤット・ミン
出演: タット・ビン、クエ・ハン

1979年の中越国境紛争を背景とした作品。廃墟となった国境の街を舞台に、組織と人間の関係を描いている。ダン・ニヤット・ミン監督が初めて自由に脚本を書いた作品で、過去と現在を行き来する印象的な映像も素晴らしいが、監督自身が日本人記者役として出演している点も見逃せない。

十月になれば How I Long for October

• 11月11日(土) 14:00
• 11月16日(木) 14:00



1984年/35ミリ/モノクロ/85分
ベトナム/日本語字幕付き
監督: ダン・ニヤット・ミン
出演: レ・ヴァン、グエン・フー・ムイ

ズエンは恋人と結婚するが、まもなく夫は戦死してしまう。しかしづエンは祖父に息子の戦死を伝えることができず、小学校の教師のカーンに頼んで、祖父あてに夫からの偽の手紙を書いてもらう。ベトナムの田舎の穏やかな生活と、ズエンの優しさが溢れるダン・ニヤット・ミン監督の傑作。

旅まわりの一座 Traveling Circus

• 11月5日(日) 11:00
• 11月15日(水) 14:00



1988年/35ミリ/カラー/80分
ベトナム/日本語字幕付き
監督: ヴィエト・リン
出演: テー・アン

ある旅まわりの一座が、金塊を目当てに山岳地帯の村に入る。しかし村は飢餓でサーカスどころではなかった。魔法で村を救いたいと考える純粋な少年と一座の交流を通して、大人達の醜い姿が描かれる。ベトナムを代表する女性監督ヴィエト・リンの代表作で、スイスのフリップール映画祭でグランプリを受賞した。

黒いサボテン The Black Cactuses

• 11月17日(金) 14:00
• 11月25日(土) 14:00



1991年/35ミリ/カラー/88分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: レ・ザン
出演: ヴィエン・チン、ウォーテー・ヴィー

ベトナム中部の少数民族チャム族の娘マーと、チャム族の女と黒人の米軍兵士との間に生まれた青年ライの愛を描いた作品。愛し合う二人は周囲の差別を振り切って結婚。しかし水不足で作物がとれず、ライはホーチミンに働きにでる。南ベトナム映画界を代表するレ・ザン監督の90年代の傑作。

ナイフ Luoi Dao

• 11月18日(土) 11:00
• 11月26日(日) 14:00

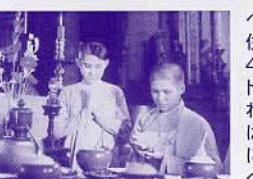


1995年/35ミリ/カラー/90分
ベトナム/日本語字幕付き
監督: レ・ホアン
出演: ミ・ズエン、ティエン・アン・ズオン

ベトナム戦争末期の南部のカトリックが多い村。祖母を殺されたニュウは、復讐を誓う。そんな時彼女の前に若い兵士のズンが現れる。二人は次第に惹かれしていくのだが…。90年代に最も注目される若手監督との評価を得たレ・ホアン監督の第二作。主演のミ・ズエンの美しさが際だつ。

祈り Gone, Gone, Forever Gone

• 11月18日(土) 17:00
• 11月26日(日) 11:00



1996年/35ミリ/カラー/84分
ベトナム=スイス/日本語・英語字幕付き
監督: ホー・クアン・ミン
出演: フォン・ズン、レ・トゥアン・アン

ベトナム中部の町フエに住む姉と弟2人の人生に、45年から85年までのベトナムの歴史を重ね合わせた作品。姉トゥアンは尼僧になる。南北分割により弟のクアンは北部へ行き、もう一人の弟は南ベトナム軍に志願する。戦後傷ついた2人の弟は姉の元で再会するのだった。

天の網 Heaven's Net

• 11月19日(日) 11:00
• 11月24日(金) 19:00



2002年/35ミリ/カラー/101分
ベトナム/日本語・英語字幕付き
監督: フィー・ティエン・ソン
出演: タオ・バーン、ホー・ティ・キム、カイン

マナコ社の社長タインとABF銀行の頭取ホアンは、共謀して多くの会社を設立し巨額の不正融資を行い利益を得ていた。86年以降の市場経済の導入により頭在化した汚職や不正などの犯罪を糾弾した作品。汚職に共産党幹部が関わっていることが示唆されるなど、娯楽性の高さの中にも政治的な腐敗をあぶりだし、現代のベトナムの姿を描いている。

はるか遠い日 A Time Far Past

• 11月19日(日) 14:00
• 11月24日(金) 14:00



2004年/35ミリ/カラー/113分
ベトナム=フランス/日本語・英語字幕付き
監督: ホー・クアン・ミン
出演: ゴー・ティー・クアン、グエン・ヴァン・ミン

54年北ベトナムのホン河流域の村。共産党員の兄を持つ12歳の少年サイは、18歳の少女トゥエットと結婚させられる。まだ子供のサイはトゥエットが好きになれなかつたが、妻を大切にしない態度は家族にとって許されなかつた。サイの少年時代から40年の物語の中にベトナム社会の変化が描かれる。

